

Versión Pública

Versión pública elaborada de acuerdo a lo establecido en el artículo 30 de la LAIP “En caso que el ente obligado deba publicar documentos que en su versión original información reservada o confidencial, deberá preparar una versión que elimine los elementos clasificados con marca que impidan su lectura, haciendo constar en nota una razón que exprese la supresión efectuada”. Algunos Acuerdos Ejecutivos realizados por esta institución contienen datos personales como Número de Documento Único de Identidad (DUI), Número de Identificación Tributaria (NIT), Número Único Previsional (NUP) y Número del Instituto de Previsión Social de la Fuerza Armada (IPSFA) que de acuerdo al artículo 24 de la LAIP son considerados información confidencial.



CONVENIO SECRETARÍA DE CULTURA-PTR 05/2015

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE LA SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA
Y LA ASOCIACIÓN SALVADOREÑA DE CINE Y TELEVISIÓN**

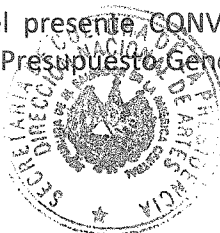
RAMON DOUGLAS RIVAS, mayor de edad, Antropólogo, de este domicilio, con Documento Único de Identidad Número [REDACTED]

[REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED]; actuando en carácter de **SECRETARIO DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA**, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - doscientos cuarenta mil seiscientos nueve - ciento seis - siete; según Decreto Ejecutivo número OCHO, de fecha veinticuatro de junio de dos mil nueve, publicado en el Diario Oficial número CIENTO DIECISIETE, Tomo TRESCIENTOS OCHENTA Y TRES, de fecha veinticinco del mismo mes y año, por medio del cual se crea la Secretaría de Cultura de la Presidencia; y Acuerdo Ejecutivo de Nombramiento como **SECRETARIO DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA** número QUINCE, de fecha UNO de junio del año dos mil CATORCE, publicado en el Diario Oficial número NOVENTA Y NUEVE Tomo CUATROCIENTOS TRES de fecha uno de junio del año dos mil catorce, teniendo facultades para firmar convenios como el presente y que en el transcurso de este instrumento me denominaré "La Secretaría"; y **ANDRÉ RUBÉN GUTTFREUND SCHNEIDER**, mayor de edad, pensionado, con Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] Tributaria [REDACTED]

[REDACTED], actuando en nombre y representación de la **ASOCIACIÓN SALVADOREÑA DE CINE Y TELEVISIÓN**, que se abrevia **ASCINE**, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce - cero once mil ocho - ciento cuatro - siete, en su calidad de Presidente y Representante de la Asociación; personería que legitimo con la siguiente documentación: a) Ejemplar del Diario Oficial número OCHENTA Y OCHO, Tomo TRESCIENTOS OCHENTA Y SIETE, de fecha catorce de mayo de dos mil diez, en el cual aparecen publicados los Estatutos de la referida Asociación, y el Decreto Ejecutivo número TRESCIENTOS CUARENTA Y CINCO, mediante el cual se aprueban sus Estatutos, y en los cuales se establece en su artículo trece, que los miembros de la Junta Directiva serán electos para un período de dos años; y en su artículo diecisiete literal c) que la representación Judicial y Extrajudicial de la Asociación estará a cargo del Presidente; b) Certificación extendida, sellada y firmada el día treinta y uno de octubre de dos mil catorce, en la ciudad de San Salvador, por la Directora General del Registro de Asociaciones y Fundaciones sin Fines de Lucro, Licenciada Ana Delmy Mendoza Campos, en la que se hace constar: inscripción de la Certificación del Acta de Elección de Junta Directiva de la Entidad "Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión", de fecha veintiocho de junio de dos mil catorce, y presentada a las once horas y trece minutos del día doce de septiembre de dos mil catorce, al número CIENTO DIECISEIS del Libro CINCUENTA Y CINCO, del Registro de Órganos de Administración y otros documentos que acrediten la representación legal de las Entidades, en la que consta elección de la Junta Directiva de la Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión, resultando electo como Presidente de dicha Asociación el señor **André Rubén Gutfreund Schneider**; y en las calidades en que actuamos celebramos el presente CONVENIO MARCO de Cooperación y Transferencia de Fondos, provenientes del Presupuesto General de la Nación, el cual se registrá por las estipulaciones que aquí se señalan:



14

AS

ARTÍCULO I. DEFINICIONES.

Se establecen las siguientes definiciones para los fines del presente Convenio:

La Secretaría : La Secretaría de Cultura de la Presidencia

Entidad Ejecutora : Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión, ASCINE

Proyecto : Fortalecimiento Institucional de ASCINE

Convenio Marco de Cooperación : El presente Convenio Marco celebrado entre las partes para transferir los recursos financieros provenientes de la Secretaría a la **Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión, ASCINE**, para que desarrolle el Proyecto antes enunciado.

ARTÍCULO II. OBJETIVO.

El presente Convenio Marco de Cooperación tendrá como objetivo establecer el marco de relaciones que permitirán la cooperación institucional en una manera clara y ordenada, entre La Secretaría y la **Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión, ASCINE** como partes suscriptoras, todo con el fin de enriquecer, apoyar e incentivar la oferta cultural de nuestro país.

La Secretaría pretende establecer alianzas de cooperación y transferir los recursos financieros provenientes del Presupuesto General 2015 a la Institución Cultural, con el fin de trabajar coordinadamente en el desarrollo del Proyecto denominado **“Fortalecimiento Institucional de ASCINE”**, con el cual se contribuirá a mejorar el legado cultural para las futuras generaciones. Dicho Proyecto forma parte integral del presente Convenio.

ARTÍCULO III. RESULTADOS.

Al final de diciembre de dos mil quince se habrá cumplido con las siguientes metas:

1. Exposición y discusión del anteproyecto de ley cinematográfica de cine con los actores de la sociedad salvadoreña y el medio cinematográfico.
2. Exhibición de películas Salvadoreñas.
3. Documento con investigación de la historia del cine Salvadoreño.
4. Realizar 3 talleres de acuerdo a las necesidades del medio cinematográfico salvadoreño.
5. Relanzamiento y mantenimiento de medios de comunicación de la Asociación.

La Entidad Ejecutora compartirá los derechos de autor con La **Secretaría de Cultura**, lo cual quedará escrito en todos los bienes que sean producidos o reproducidos, describiéndose en la presentación o en la portada de los mismos, que su edición ha sido apoyada o financiada por el Programa de Transferencia de Recursos a Instituciones Culturales que promueve La **Secretaría**, de igual manera se explicará en el desarrollo de toda acción de difusión que se realice con fondos transferidos, que tal actividad es producto del citado Programa.

ARTÍCULO IV. FINANCIAMIENTO.

La Secretaría conviene en celebrar un Convenio Marco de Cooperación con la **Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión, ASCINE** y asignar la cantidad de DIEZ MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$10,000.00), la cual se hará efectiva mediante un solo desembolso, de acuerdo con los términos y condiciones que se estipulan en el presente Convenio Marco.

Para el Uso de Espacios se aplicará lo establecido en el Tarifario vigente.

ARTÍCULO V. ADMINISTRACIÓN Y DESEMBOLSOS.

La Secretaría conviene en celebrar un Convenio Marco de Cooperación con la **Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión, ASCINE** y entregar la administración de los recursos transferidos; en consecuencia, la Entidad Ejecutora podrá retirar directamente la cantidad que La Secretaría le asigne para ello.

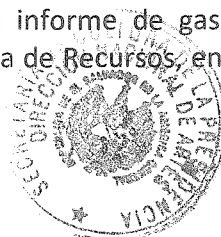
La ejecución del proyecto estará regulada por el "Instructivo del Programa de Transferencia de Recursos a Instituciones Culturales (PTR)", vigente y del conocimiento de la Entidad Ejecutora, quién administrará los fondos en una cuenta exclusiva del proyecto, abierta a su nombre, en la cual se establezca quienes son las personas responsables del uso y manejo de dicha cuenta. Los fondos asignados en este Convenio Marco de Cooperación, serán destinados exclusivamente para los fines establecidos. La comprobación de una situación diferente dará lugar a la anulación del Convenio Marco y al reintegro por parte de la Entidad Ejecutora, del monto hasta ese momento transferido y al retiro de los bienes otorgados o adquiridos al amparo del Convenio Marco, por considerar que estos han sido utilizados para fines distintos a los descritos en el documento del proyecto. La Entidad Ejecutora se compromete a llevar registro contable, según lo establecido en la Ley de Asociaciones y Fundaciones sin fines de lucro.

Por la naturaleza del proyecto a ejecutar por la **Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión, ASCINE**, se nombrará un Equipo Facilitador integrado por dos personas representantes de La Secretaría, designados por el titular, y una persona que represente a la Entidad Ejecutora a la cual se transfieran los fondos. Las funciones del Equipo Facilitador están establecidas en el "Instructivo del PTR".

El Equipo Facilitador hará el seguimiento técnico y administrativo, con el objeto de facilitar el cumplimiento de los lineamientos del PTR y los acuerdos establecidos en el presente Convenio Marco, desde abril hasta finalizar el período de su ejecución. Asimismo, podrá orientar a la Entidad Ejecutora en la formulación de las metas del nuevo proyecto para el siguiente año. Será atribución del Equipo Facilitador darle seguimiento al cumplimiento de las metas y objetivos planteados en el presente Convenio.

ARTÍCULO VI. LIQUIDACIÓN DE FONDOS

La Entidad Ejecutora deberá presentar un informe de gastos y/o liquidación al personal designado para el Programa de Transferencia de Recursos, en el cual se resuman los informes



Handwritten signature and initials.

de gastos por el desembolso recibido. El referido informe deberá estar en correspondencia con el proyecto, el cual será considerado como un complemento de este Convenio, la referida liquidación deberá tener el Visto Bueno del Representante Legal, el Tesorero y el Facilitador Cultural de la Institución.

La liquidación final del proyecto deberá ser correctamente presentada por la Entidad Ejecutora a más tardar dentro de los primeros quince días hábiles posteriores a la expiración del plazo del Convenio, para lo cual la Entidad Ejecutora se compromete a presentar dicha liquidación con la suficiente antelación para su revisión y correspondiente aprobación por La Secretaría.

Si la Entidad Ejecutora no diese cumplimiento al plazo establecido para la liquidación final del Proyecto **“Fortalecimiento Institucional de ASCINE”**, de conformidad con el numeral anterior y a lo establecido en el **Instructivo**; esta Secretaría se reserva el derecho de suscribir un Convenio Marco de Cooperación y Transferencia de Fondos para la ejecución de un nuevo proyecto en el ejercicio financiero fiscal correspondiente.

ARTÍCULO VII. COOPERACIÓN INSTITUCIONAL.

Para el logro del objetivo del presente Convenio las partes suscriptoras acuerdan mantener una adecuada comunicación, seguimiento y evaluación del funcionamiento del mecanismo de cooperación. Asimismo, la **Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión, ASCINE** acepta someterse a la verificación de la ejecución física y financiera de parte de **La Secretaría**, a través del personal designado para el Programa de Transferencia de Recursos, Auditoría Interna y la Dirección Nacional de Artes, a fin de garantizar la transparencia del proyecto.

La Secretaría y la **Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión, ASCINE** convienen en cooperar plenamente en la realización del Proyecto, para que éste sea ejecutado con la debida diligencia, transparencia y eficacia. La Entidad Ejecutora deberá atender las recomendaciones técnicas del Equipo Facilitador.

Ambas partes reconocen que lo acordado en el presente Convenio tendrá por contraparte coordinadora a la Dirección Nacional de Artes, de **la Secretaría**, lo que justifica su firma al final del presente documento.

Tanto **La Secretaría** como la **Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión, ASCINE** estarán facultadas para proponer los cambios y orientaciones (temporales, espaciales, financieros o de cualquier tipo) que estimen convenientes, a fin de lograr la consecución de los objetivos propuestos. De manera conjunta y solidaria, ambas partes analizarán el avance de las actividades en ejecución, debiendo la **Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión, ASCINE** rendir un reporte detallado con información que permita liquidar los recursos asignados.

La **Asociación Salvadoreña de Cine y Televisión - ASCINE**, por su naturaleza, adicional a las Actividades programadas para el Proyecto **“Fortalecimiento Institucional de ASCINE”**, realizará cuatro actividades en las cuales se incluirán tres cine foros y un taller de cinematografía, y se efectuarán en coordinación con la **Secretaría**.

ARTÍCULO VIII.

SUSPENSIÓN DE ASIGNACIONES.

La Secretaría se reserva el derecho de suspender las asignaciones pendientes de otorgar, si se comprueba incumplimiento por parte de la Entidad Ejecutora a los fines establecidos en este Convenio Marco, así como a variar el monto convenido de conformidad a disposiciones que el Gobierno Central emita para tales efectos; cualquier modificación se hará del conocimiento de las partes, por medio de una Resolución Modificativa al presente Convenio Marco.

ARTÍCULO IX.

VIGENCIA DEL CONVENIO MARCO.

La vigencia y ejecución del presente Convenio será de abril a diciembre de dos mil quince.


Lo no previsto en este documento será resuelto por acuerdo entre las partes, reconociendo ambas que los resultados satisfactorios derivados del entendimiento que consta a partir de este Convenio, dependen del fiel respeto a los artículos que lo componen. En caso de controversia entre el contenido del proyecto y el Convenio, prevalecerá este último.

En fe de lo cual, las partes actuando por medio de sus Representantes, firmamos este Convenio Marco, en tres ejemplares de igual valor y contenido, de tres folios útiles, cada uno rubricado por las partes abajo firmantes, el cual queda sin efecto al tener enmendados, entrelineas, testado o cualquier otra corrección que altere el contenido del mismo. Dado en la Ciudad de San Salvador, a los dieciséis días del mes de abril de dos mil quince.

POR LA SECRETARÍA DE CULTURA

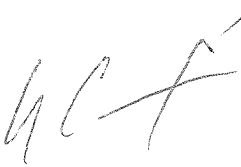
POR LA ASOCIACIÓN SALVADOREÑA
DE CINE Y TELEVISIÓN


Dr. Ramón Douglas Rivas
Secretario de Cultura de la Presidencia



André Rubén Gutfreund Schneider
Representante Legal




Augusto Crespín Ramos
Director Nacional de Artes
Coordinador del Proyecto

